

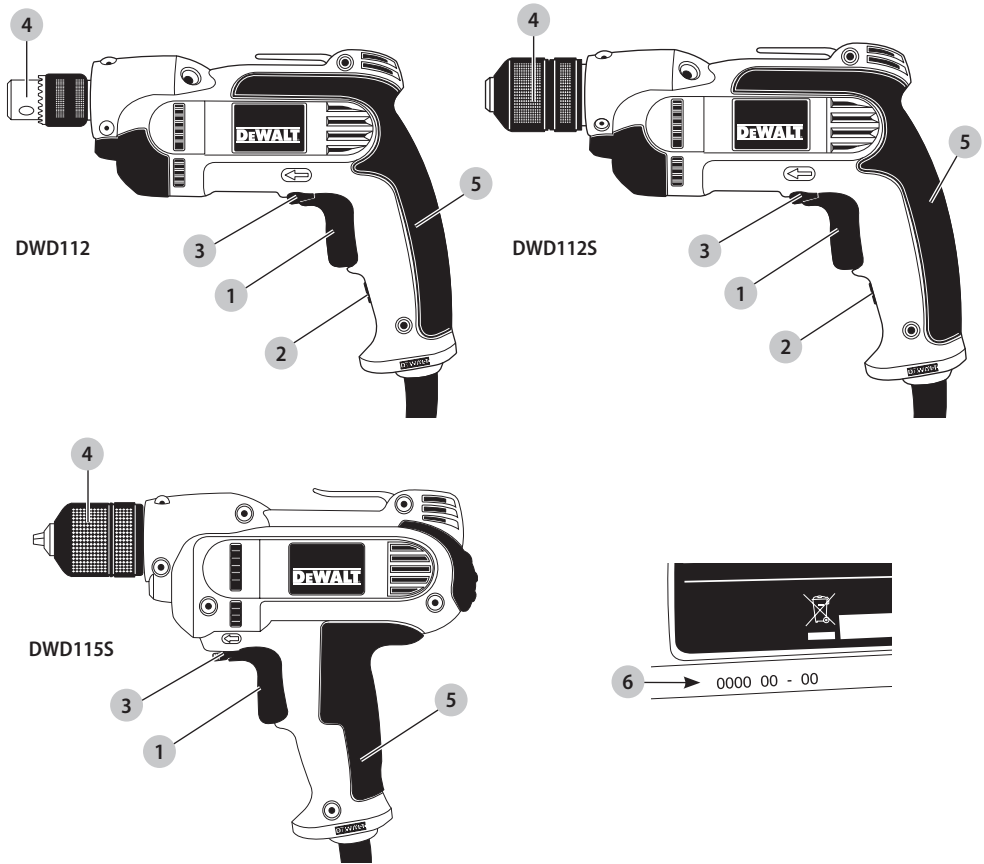
# **DEWALT®**

**500500 - 97 CZ**

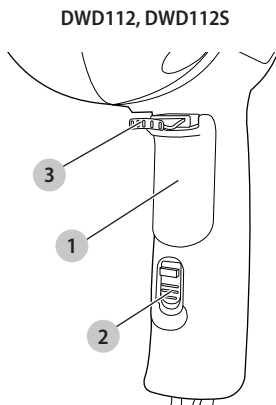
Přeloženo z původního návodu

**DWD112**  
**DWD112S**  
**DWD115S**

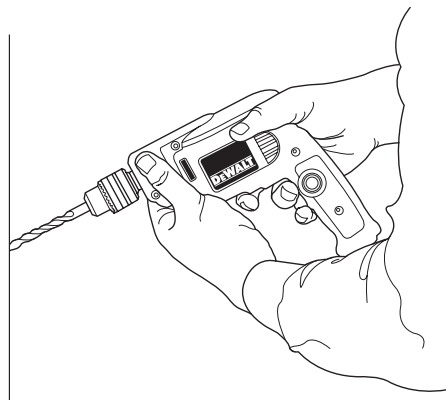
Obr. A



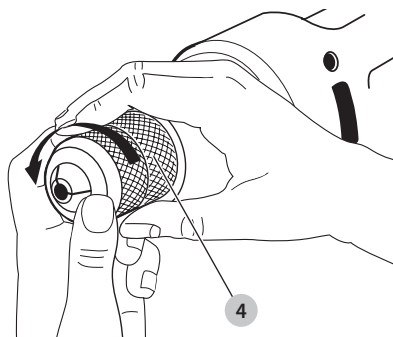
Obr. B



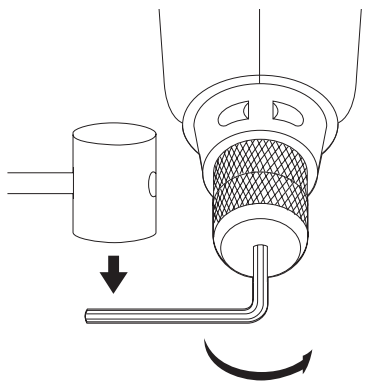
Obr. C



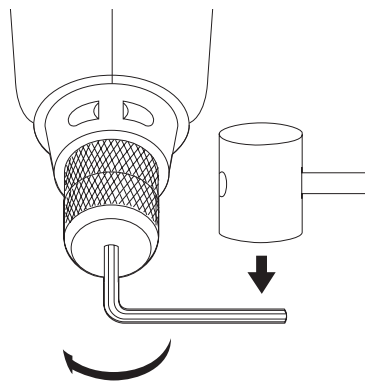
Obr. D



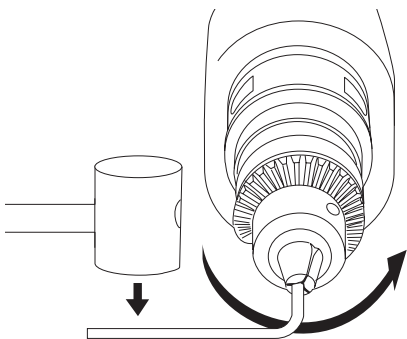
Obr. E



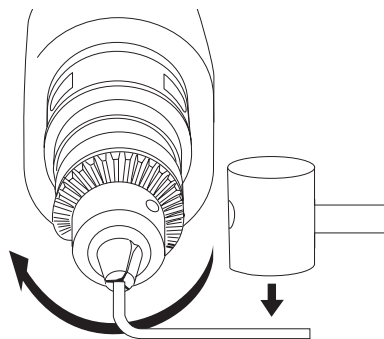
Obr. F



Obr. G



Obr. H



# VRTAČKA S PLYNULOU REGULACÍ OTÁČEK A PRAVÝM/LEVÝM CHODEM

## DWD112, DWD112S, DWD115S

### Blahopřejeme Vám!

Zvolili jste si nářadí značky DEWALT. Léta zkušeností, důkladný vývoj výrobků a inovace vytvořily ze společnosti DEWALT jednoho z nejspolehlivějších partnerů pro uživatele profesionálního elektrického nářadí.

### Technické údaje

		DWD112	DWD112S	DWD115S
Napájecí napětí	V	230	230	230
Typ		1/2	1/2	1/2
Výstupní výkon	W	701	701	701
Otáčky naprázdno	min <sup>-1</sup>	0-2500	0-2500	0-2500
Maximální průměr vrtáku				
ocel/dřevo/beton	mm	10/25/13	10/25/13	10/25/13
Moment	Nm	10,9	10,9	10,9
Závit vřetená sklíčidla	UNF	1/2"x20	1/2"x20	1/2"x20
Maximální kapacita sklíčidla	mm	10	10	10
Hmotnost	kg	1,9	1,83	1,96
Hodnoty týkající se hlučnosti a vibrací (prostorový vektorový součet) podle normy EN60745-2-1:				
L <sub>PA</sub> (hladina akustického tlaku)	dB(A)	83	83	83
L <sub>WA</sub> (hladina akustického výkonu)	dB(A)	94	94	94
K (odchylka uvedené hodnoty týkající se hluku)	dB(A)	3	3	3
Vrtání do kovu				
Hodnota vibrací a <sub>h,D</sub> =	m/s <sup>2</sup>	13	13	13
Odchylka K =	m/s <sup>2</sup>	1,5	1,5	1,5

Velikost vibrací uvedená v tomto dokumentu byla měřena podle normalizovaných požadavků, které jsou uvedeny v normě EN60745 a může být použita pro srovnání jednoho nářadí s ostatními. Tato hodnota může být použita pro předběžný odhad vibrací působících na obsluhu.

**VAROVÁNÍ:** Deklarované hodnoty vibrací se vztahují na určené standardní použití tohoto nářadí. Je-li ovšem nářadí použito pro různé aplikace s rozmanitým příslušenstvím nebo je-li prováděna jeho nedostatečná údržba, velikost vibrací může být odlišná. Tak se může během celkové

pracovní doby značně prodloužit doba působení vibrací na obsluhu.

Odhad míry působení vibrací na obsluhu by měl také počítat s dobou, kdy je nářadí vypnuto nebo kdy je v chodu naprázdno. Během celkové pracovní doby se tak může doba působení vibrací na obsluhu značně zkrátit.

Zjistěte si další doplňková bezpečnostní opatření, která chrání obsluhu před účinkem vibrací, jako jsou: údržba nářadí a jeho příslušenství, udržování rukou v teple, organizace způsobů práce.

### Prohlášení o shodě – EC

#### Směrnice pro strojní zařízení



#### Vrtačka s plynulou regulací otáček a pravým/levým chodem DWD112, DWD112S, DWD115S

Společnost DEWALT tímto prohlašuje, že tyto výrobky popisované v části **Technické údaje** splňují požadavky následujících norem:

2006/42/EC, EN60745-1:2009+A11:2010, EN60745-2-1:2010.

Tyto výrobky splňují také požadavky směrníc 2014/30/EU a 2011/65/EU. Další informace vám poskytne zástupce společnosti DEWALT na následující adrese nebo na adresách, které jsou uvedeny na zadní straně tohoto návodu.

Níže podepsaná osoba je odpovědná za sestavení technických údajů a provádí toto prohlášení v zastoupení společnosti DEWALT.

Markus Rompel  
Ředitel technického oddělení  
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
D-65510, Idstein, Germany  
17. 5. 2017



**VAROVÁNÍ:** Z důvodu omezení rizika zranění si přečtěte tento návod k obsluze.

### Definice: Bezpečnostní pokyny

Níže uvedené definice popisují stupeň závažnosti každého označení. Přečtěte si pozorně návod k obsluze a věnujte pozornost těmto symbolům.



**NEBEZPEČÍ:** Označuje bezprostředně hrožící rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, **povede** k způsobení **vážného nebo smrtelného zranění**.



**VAROVÁNÍ:** Označuje potenciálně rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, **může** vést k způsobení **vážného nebo smrtelného zranění**.



**UPOZORNĚNÍ:** Označuje potenciálně rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, **může** vést k způsobení **lehkého nebo středně vážného zranění**.

**POZNÁMKA:** Označuje postup **nesouvisející se způsobením zranění**, který, není-li mu zabráněno, **může** vést k **poškození zařízení**.



Upozorňuje na riziko úrazu elektrickým proudem.



Upozorňuje na riziko vzniku požáru.

## Všeobecné bezpečnostní pokyny pro práci s elektrickým nářadím



**VAROVÁNÍ:** *Prostudujte si všechny bezpečnostní výstrahy, pokyny, obrázky a technické údaje uvedené pro toto nářadí. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, k požáru nebo k vážnému zranění.*

### VEŠKERÁ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ A POKYNY USCHOVEJTE PRO DALŠÍ POUŽITÍ

Termín „elektrické nářadí“ ve všech upozorněních odkazuje na vaše nářadí napájené ze sítě (je opatřeno napájecím kabelem) nebo nářadí napájené baterií (bez napájecího kabelu).

#### 1) Bezpečnost v pracovním prostoru

- Pracovní prostor udržujte čistý a dobře osvětlený.** *Preplněný a neosvětlený pracovní prostor může vést k způsobení úrazů.*
- Nepracujte s elektrickým nářadím ve výbušném prostředí, jako jsou například prostory s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prašných látek.** *V elektrickém nářadí dochází k jiskření, které může způsobit vznícení hořlavého prachu nebo výparů.*
- Při práci s nářadím zajistěte bezpečnou vzdálenost děti a ostatních osob.** *Rozptylování může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.*

#### 2) Elektrická bezpečnost

- Zástrčka napájecího kabelu nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte u uzemněného elektrického nářadí žádné upravené zástrčky.** *Neupravované zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko způsobení úrazu elektrickým proudem.*
- Nedotýkejte se uzemněných povrchů, jako jsou například potrubí, radiátory, elektrické sporáky a chladničky.** *Při uzemnění vašeho těla vzrůstá riziko úrazu elektrickým proudem.*

- Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhkému prostředí.** *Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvýší se riziko úrazu elektrickým proudem.*
- S napájecím kabelem zacházejte opatrně. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k přenášení nebo posouvání nářadí a netahejte za něj, chcete-li nářadí odpojit od elektrické sítě. Zabraňte kontaktu kabelu s mastnými, horkými a ostrými předměty nebo pohyblivými částmi.** *Poškozený nebo zauzlený napájecí kabel zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.*
- Při práci s nářadím venku používejte prodlužovací kabely určené pro venkovní použití.** *Použití kabelu pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.*
- Při práci s elektrickým nářadím ve vlhkém prostředí musí být v napájecím okruhu použit proudový chránič (RCD).** *Použití proudového chrániče (RCD) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.*

#### 3) Bezpečnost osob

- Zůstaňte stále pozorní, sledujte, co provádíte a při práci s elektrickým nářadím pracujte s rozvahou. Nepracujte s elektrickým nářadím, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** *Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému úrazu.*
- Používejte prvky osobní ochrany. Vždy používejte ochranu zraku.** *Ochranné prostředky jako respirátor, nekouzavá pracovní obuv, přilba a chrániče sluchu, používané v příslušných podmínkách, snižují riziko poranění osob.*
- Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením zdroje napětí nebo před vložením baterie a před zvednutím nebo přenášením nářadí zkontrolujte, zda je spínač v poloze vypnuto.** *Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo připojení nářadí k napájecímu zdroji, je-li spínač nářadí v poloze zapnuto, může způsobit úraz.*
- Před spuštěním nářadí se vždy ujistěte, zda nejsou v jeho blízkosti klíče nebo seřizovací přípravky.** *Seřizovací klíče ponechané na nářadí mohou být zachyceny rotujícími částmi nářadí a mohou způsobit úraz.*
- Nepřekázejte sami sobě. Při práci vždy udržujte vhodný postoj a rovnováhu.** *Tak je umožněna lepší ovladatelnost nářadí v neočekávaných situacích.*
- Vhodně se oblékejte. Nenoste volný oděv nebo šperky. Dbejte na to, aby se vaše vlasy, oděv a rukavice nedostaly do kontaktu s pohyblivými částmi.** *Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být pohyblivými díly zachyceny.*
- Pokud jsou zařízení vybavena adaptérem pro připojení odsávacího zařízení, zajistěte jeho správné připojení a řádnou funkci.** *Použití těchto zařízení může snížit nebezpečí týkající se prachu.*

## 4) Použití elektrického nářadí a jeho údržba

- Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte pro prováděnou práci správný typ nářadí.** Při použití správného typu nářadí bude práce provedena lépe a bezpečněji.
- Pokud nelze spínač nářadí zapnout a vypnout, s nářadím nepracujte.** Každé elektrické nářadí s nefunkčním spínačem je nebezpečné a musí být opraveno.
- Před seřizováním nářadí, před výměnou příslušenství, nebo pokud nářadí nepoužíváte, odpojte zástrčku napájecího kabelu od zásuvky nebo z nářadí vyjměte baterii.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění nářadí.
- Pokud nářadí nepoužíváte, uložte jej mimo dosah dětí a zabraňte tomu, aby bylo toto nářadí použito osobami, které nejsou seznámeny s jeho obsluhou nebo s tímto návodem.** Elektrické nářadí je v rukou nekvalifikované obsluhy nebezpečné.
- Provádějte údržbu elektrického nářadí. Zkontrolujte vychýlení nebo zablokování pohyblivých částí, poškození jednotlivých dílů a jiné okolnosti, které mohou ovlivnit chod nářadí. Pokud je nářadí poškozeno, nechejte jej opravit.** Mnoho nehod bývá způsobeno zanedbanou údržbou nářadí.
- Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Řádně udržované řezné nástroje s ostrými řeznými břity jsou méně náchylné k zablokování a lépe se s nimi pracuje.
- Elektrické nářadí, příslušenství, držáky nástrojů atd., používejte podle těchto pokynů a berte v úvahu podmínky pracovního prostředí a práci, kterou budete provádět.** Použití elektrického nářadí k jiným účelům, než k jakým je určeno, může být nebezpečné.

## 5) Servis

- Svěřte opravu vašeho elektrického nářadí pouze osobě s příslušnou kvalifikací, která bude používat výhradně originální náhradní díly.** Tím zajistíte bezpečný provoz nářadí.

## Další specifické bezpečnostní pokyny pro vrtačky

- Používejte ochranu sluchu.** Nadměrná hloučnost může způsobit ztrátu sluchu.
- Používejte přídavné rukojeti dodávané s nářadím.** Ztráta kontroly nad nářadím může vést k úrazu.
- Při pracovních operacích, u kterých by mohlo dojít ke kontaktu se skrytými vodiči nebo s vlastním napájecím kabelem, držte elektrické nářadí vždy za izolované rukojeti.** Při kontaktu příslušenství s „živým“ vodičem budou nechráněné kovové části nářadí také „živé“ a obsluha utrpí zásah elektrickým proudem.
- Upněte si obrobek k pevné podložce pomocí svorek nebo pomocí jiných praktických pomůcek.** Držení obrobku rukou

nebo opření obrobku o část těla nezajistí jeho stabilitu a může vést k ztrátě kontroly.

- Používejte bezpečnostní brýle nebo jinou ochranu zraku.** Během vrtní dochází k odlétávání úlomků. Odlétávající úlomky mohou způsobit poranění zraku s trvalými následky.
- Při práci dochází k zahřátí příslušenství i nářadí.** Při manipulaci používejte rukavice.
- Udržujte rukojeti suché a čisté, a dbejte na to, aby nebyly znečištěny mazivem nebo olejem. Doporučujeme vám používat rukavice.** Tak bude zajištěna lepší ovladatelnost nářadí.



**VAROVÁNÍ:** Doporučujeme vám používat proudový chránič (RCD) s citlivostí minimálně 30 mA.

## Zbytková rizika

Při práci s vrtačkami vznikají následující rizika:

- Zranění způsobená kontaktem s rotujícími nebo horkými částmi nářadí.**

Přestože jsou dodržovány příslušné bezpečnostní předpisy a jsou používána bezpečnostní zařízení, určitá zbytková rizika nemohou být vyloučena. Tato rizika jsou následující:

- Poškození sluchu.
- Riziko přivření prstů při výměně příslušenství.
- Zdravotní rizika způsobená vdechováním prachu vznikajícího při práci se dřevem.
- Riziko zranění způsobeného odlétávajícími částicemi.
- Riziko zranění způsobeného dlouhodobým použitím nářadí.

## Elektrická bezpečnost

Elektromotor je určen pouze pro jedno napájecí napětí. Vždy zkontrolujte, zda napájecí napětí sítě odpovídá napětí na výkonovém štítku.



Vaše nářadí DEWALT je chráněno dvojitou izolací v souladu s normou EN60745. Proto není nutné použití uzemňovacího vodiče.

Dojde-li k poškození napájecího kabelu, musí být nahrazen speciálně připraveným kabelem, který získáte v autorizovaném servisu DEWALT.

## Výměna síťové zástrčky (pouze pro Velkou Británii a Irsko)

Budete-li instalovat novou zástrčku napájecího kabelu:

- Bezpečně zlikvidujte starou zástrčku.
- Připojte hnědý vodič k svorce pod napětím na nové zástrčce.
- Modrý vodič připojte k nulové svorce.



**VAROVÁNÍ:** Na zemnicí svorku nebude připojen žádný vodič.

Dodržujte montážní pokyny dodávané s kvalitními zástrčkami. Doporučená pojistka: 13 A.

## Použití prodlužovacího kabelu

Pokud to není nezbytně nutné, prodlužovací kabel nepoužívejte. Používejte schválený prodlužovací kabel vhodný pro příkon vaší nabíječky (viz kapitola **Technické údaje**). Minimální průřez vodiče je 1,5 mm<sup>2</sup>. Maximální délka je 30 m.

V případě použití navinovacího kabelu odvíhajte vždy celou délku kabelu.

## Obsah balení

Balení obsahuje:

- 1 Vrtačku
  - 1 Kličku sklíčidla (DWD112)
  - 1 Návod k použití
- Zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k poškození nářadí, jeho částí nebo příslušenství.
  - Před použitím věnujte dostatek času pečlivému prostudování a pochopení tohoto návodu.

## Štítky na nářadí

Na tomto nářadí jsou následující piktogramy:



Před použitím si přečtěte návod k obsluze.

## Umístění datového kódu (obr. A)

Datový kód **6**, který obsahuje také rok výroby, je vytištěn na krytu nářadí.

Příklad:

2017 XX XX

Rok výroby

## Popis (obr. A)

**VAROVÁNÍ:** Nikdy neprovádějte žádné úpravy elektrického nářadí ani jeho součástí. Mohlo by dojít k poškození nebo k zranění.

- 1 Spínač s regulací otáček
- 2 Zajišťovací tlačítko
- 3 Tlačítko pro chod vpřed/vzad
- 4 Sklíčidlo
- 5 Hlavní rukojeť

## Použití výrobku

Tyto výkonné příklepové vrtačky s plynulou regulací otáček jsou určeny pro profesionální vrtání.

**NEPOUŽÍVEJTE** ve vlhkém prostředí nebo na místech s výskytem hořlavých kapalin nebo plynů.

Tyto výkonné vrtačky jsou elektrická nářadí pro profesionální použití.

**ZABRAŇTE** dětem, aby se s tímto nářadím dostaly do kontaktu. Používají-li toto nářadí nezkušené osoby, musí být zajištěn odborný dozor.

- **Malé děti a nezkušené osoby.** Toto zařízení není určeno pro použití nedospělými nebo nezkušenými osobami bez dozoru.
- Tento výrobek není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud těmto osobám nebyl stanoven dohled osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti nesmí být nikdy ponechány s tímto výrobkem bez dozoru.

## POUŽITÍ

### Pokyny pro použití



**VAROVÁNÍ:** Vždy dodržujte bezpečnostní pokyny a platné předpisy.



**VAROVÁNÍ:** Před každým nastavením nebo před každou montáží nebo demontáží doplňků a příslušenství z důvodu snížení rizika vážného zranění nářadí vždy vypněte a odpojte toto nářadí od zdroje napájení. Ujistěte se, zda je spouštěcí spínač v poloze VYPNUTO. Náhodné spuštění může způsobit úraz.

### Správná poloha rukou (obr. A, C)



**VAROVÁNÍ:** Z důvodu snížení rizika vážného zranění **VŽDY** používejte správný úchop nářadí, jako na uvedeném obrázku.



**VAROVÁNÍ:** Z důvodu snížení rizika vážného zranění držte nářadí **VŽDY** bezpečně a očekávejte nenařadě reakce.

Správná poloha rukou vyžaduje, abyste měli jednu ruku pod krytem a druhou ruku na hlavní rukojeti **5**.

### Spínače (obr. A, B)

Chcete-li vrtačku spustit, stiskněte spouštěcí spínač. Chcete-li vrtačku zastavit, uvolněte spouštěcí spínač.

Spínač s regulací otáček **1** umožňuje regulaci otáček. Čím více je spouštěcí spínač stisknutý, tím vyšší jsou otáčky vrtáku.

Chcete-li nářadí používat v nepřetržitém provozu, stiskněte a držte spínač s plynulou regulací otáček, přestavte zajišťovací tlačítko **2** nahoru a potom spouštěcí spínač uvolněte.

**POZNÁMKA:** Nižší otáčky použijte pro vyvrtání vodicího otvoru bez použití důlčičku, pro vrtání do kovu nebo plastů, pro šroubování šroubů nebo pro vrtání do keramiky. Vyšší otáčky použijte pro vrtání do dřeva a kompozitních desek a při práci s příslušenstvím pro broušení a leštění.

Páčka chodu vpřed/vzad **3** se používá pro uvolnění pracovních nástrojů a šroubů z těsných otvorů. Nachází se nad spouštěcím spínačem. Chcete-li změnit směr otáčení motoru, NEJDŘÍVE uvolněte spouštěcí spínač a potom zatlačte páčku směrem doprava. Po každé změně směru otáčení vraťte tuto páčku do polohy pro otáčení směrem vpřed.

Chcete-li nářadí v nepřetržitém provozu vypnout, stiskněte krátce spínač s plynulou regulací otáček a potom jej uvolněte. Po ukončení práce a před odpojením napájecího kabelu nářadí vždy vypněte.

### Vrtání



**VAROVÁNÍ:** Chcete-li omezit riziko způsobení zranění, **VŽDY** se ujistěte, zda je obrobek řádně připevněný nebo upnutý. Provádíte-li vrtání tenkého materiálu, použijte jako podložku dřevěný hranol, abyste zabránili poškození materiálu.

1. Používejte pouze nabroušené vrtáky. Pro vrtání do DŘEVA použijte spirálové, ploché, hadovité a korunové vrtáky. Pro vrtání do KOVU použijte spirálové vrtáky z rychlořezné oceli nebo korunové vrtáky.

2. Vždy vyvíjejte na nářadí tlak v ose nástroje. Vyvíjejte takový tlak, aby bylo stále umožněno vrtání a netlačte na nářadí tak, aby docházelo k zastavování motoru nebo k vychylování vrtáku.
3. Držte nářadí pevně oběma rukama, abyste mohli regulovat pohybu vrtáku.
4. **DOJDE-LI K ZABLOKOVÁNÍ VRTAČKY**, je to obvykle způsobeno přetížením nebo nesprávným použitím. **IHNED UVOLNĚTE SPOUŠTĚCÍ SPÍNAČ**, vytáhněte vrták z obrobku a určete příčinu zastavení. **NEZAPÍNEJTE A NEVYPÍNEJTE SPOUŠTĚCÍ SPÍNAČ, ABYSTE SE POKUSILI SPUSTIT ZABLOKOVANOU VRTAČKU. MOHLO BY DOJÍT K POŠKOZENÍ VRTAČKY.**
5. Chcete-li minimalizovat zaseknutí vrtačky nebo porušení materiálu při provrtání, snižte tlak na vrtačku a nechejte vrták jednoduše proniknout poslední částí vrtaného otvoru.
6. Při vytažování vrtáku z vyvrtaného otvoru nechejte motor v chodu. Tak zabráníte zablokování vrtáku.
7. Má-li vrtačka k dispozici regulované otáčky, použití průbojníku pro označení kovových pilin indukují správnou vrtání použijte nízké otáčky, a jakmile bude díra dostatečně hluboká, aby bylo zamezeno vyskočení vrtáku z díry, zvyšováním tlaku na spouštěcí spínač zvyšujte otáčky.

## Vrtání do kovu

Zahajte vrtání v nízkých otáčkách, postupně je zvyšujte až na maximální výkon a současně vyvíjejte na nářadí dostatečný tlak. Plynulý a rovnoměrný odvod kovových pilin indukují správnou rychlost vrtání. Při vrtání do kovu používejte mazivo. Výjimkou jsou litina a mosaz, které musí být vrtány na sucho.


**POZNÁMKA:** Velké otvory v oceli s průměrem 8 až 13 mm mohou být vyvrtány snáze, je-li nejdříve vyvrtán vodící otvor s průměrem 4 až 5 mm.

## Vrtání do dřeva

Zahajte vrtání v nízkých otáčkách, postupně je zvyšujte až na maximální výkon a současně vyvíjejte na nářadí dostatečný tlak. Otvory do dřeva lze vrtat stejnými spirálovými vrtáky, jaké jsou používány při vrtání do kovu. Tyto vrtáky se mohou přehřát, pokud nejsou často vytažovány, aby došlo k odstranění nečistot z drážek vrtáku. Při pracích, u kterých hrozí, že bude docházet k štípání obrobku, podložte tento obrobek dřevěným hranolem.

## Rychloupínací sklíčidlo (obr. D–F)

### DWD112S, DWD115S

Modely DWD112S a DWD115S jsou vybaveny rychloupínacím sklíčidlem , které zvyšuje komfort při použití tohoto nářadí. Chcete-li do sklíčidla upnout vrták nebo jiné příslušenství, postupujte podle níže uvedených kroků.

1. Jednou rukou uchopte zadní polovinu sklíčidla a druhou ruku použijte k otáčení přední poloviny sklíčidla proti směru pohybu hodinových ručiček, jak je zobrazeno na obr. D. Otáčejte tak dlouho, dokud se sklíčidlo neotevře tak, aby se do něj vešlo požadované příslušenství.
2. Zasuňte pracovní nástroj nebo jiné příslušenství do sklíčidla do hloubky asi 19 mm a proveďte jeho řádné utažení. Držte zadní polovinu sklíčidla a otáčejte jeho přední částí ve směru

pohybu hodinových ručiček. Jakmile bude sklíčidlo již téměř utaženo, budete slyšet klikání. Po 4 až 6 kliknutích bude sklíčidlo bezpečně utaženo kolem příslušenství.

3. Chcete-li pracovní příslušenství uvolnit, zopakujte výše uvedený krok 1.



**VAROVÁNÍ:** *Nepokoušejte se utahovat vrtáky (nebo jiné příslušenství) uchopením přední části sklíčidla a zapnutím nářadí. Mohlo by dojít k poškození sklíčidla nebo k zranění.*

## Demontáž rychloupínacího sklíčidla (obr. E)


Upněte do sklíčidla kratší konec šestihranného klíče (není dodáván) s rozměrem 6 mm nebo větším. Pomocí měkké paličky nebo kousku dřeva udeřte do delší části šestihranného klíče proti směru pohybu hodinových ručiček. Tímto způsobem dojde k uvolnění sklíčidla, které může být sejmuto ručně.

## Montáž rychloupínacího sklíčidla (obr. F)

Našroubujte sklíčidlo rukou, jak nejdále to půjde. Upněte do sklíčidla kratší konec šestihranného klíče o rozměru 6 mm nebo většího (není dodáván) a měkkým kladivem udeřte do delšího konce ve směru hodinových ručiček, jak je zobrazeno.

## Sklíčidlo s kličkou (obr. G, H)

### DWD112

Model DWD112 je vybaven sklíčidlem s kličkou . Chcete-li do sklíčidla upnout vrták nebo jiné příslušenství, postupujte podle níže uvedených kroků.

1. Rozevřete čelisti sklíčidla otáčením objímky sklíčidla rukou a zasuňte upínací stopku nástroje do sklíčidla do hloubky asi 19 mm. Utáhněte objímku sklíčidla rukou.
2. Zasuňte kličku sklíčidla do každého ze tří otvorů a proveďte utažení ve směru pohybu hodinových ručiček. Je velmi důležité, aby bylo sklíčidlo utaženo ve všech třech otvorech.

Chcete-li nástroj uvolnit, otočte sklíčidlo proti směru pohybu hodinových ručiček pouze v jednom otvoru, a potom sklíčidlo uvolněte rukou.

## Sejmutí sklíčidla s kličkou (obr. G)

Upněte do sklíčidla kratší konec šestihranného klíče (není dodáván) s rozměrem 6 mm nebo větším. Použijte měkkou paličku a proti směru pohybu hodinových ručiček udeřte rázně do šestihranného klíče, a to při pohledu od přední části nářadí. Tímto způsobem dojde k uvolnění sklíčidla, které může být sejmuto ručně.

## Instalace sklíčidla s kličkou (obr. H)

Našroubujte sklíčidlo rukou, jak nejdále to půjde. Zasuňte kratší konec šestihranného klíče (není dodáván) velikosti minimálně 6 mm a měkkou paličkou udeřte do tohoto klíče ve směru pohybu hodinových ručiček.

## ÚDRŽBA

Vaše elektrické nářadí DEWALT bylo zkonstruováno tak, aby pracovalo co nejdéle s minimálními nároky na údržbu. Řádná péče o nářadí a jeho pravidelné čištění vám zajistí jeho bezproblémový chod.



**VAROVÁNÍ:** *Před každým nastavením nebo před každou montáží nebo demontáží doplňků a příslušenství z důvodu snížení rizika vážného zranění nářadí vždy vypněte a odpojte toto nářadí*



**od zdroje napájení.** Ujistěte se, zda je spouštěcí spínač v poloze VYPNUTO. Náhodné spuštění může způsobit úraz.

## Uhlíky motoru

DEWALT používá zdokonalený systém uhlíků, který automaticky zastaví nářadí, dojde-li k opotřebování uhlíků. Tak je zabráněno vážnému poškození motoru. Uhlíky musí vyměnit autorizovaná opravna DEWALT za shodné náhradní díly.



## Mazání

Vaše nářadí nevyžaduje žádné další mazání.



## Čištění



**VAROVÁNÍ:** Jakmile se ve větracích drážkách hlavního krytu a v jejich blízkosti nahromadí prach a nečistoty, odstraňte je proudem suchého stlačeného vzduchu. Při provádění tohoto úkonu údržby používejte schválenou ochranu zraku a schválený respirátor.



**VAROVÁNÍ:** K čištění nekovových součástí nářadí nikdy nepoužívejte rozpouštědla nebo jiné agresivní látky. Tyto chemikálie mohou narušit materiály použité v těchto částech. Používejte pouze hadřík navlhčený v mýdlovém roztoku. Nikdy nedovolte, aby se do nářadí dostala jakákoli kapalina. Nikdy neponořujte žádnou část nářadí do kapaliny.

## Doplňkové příslušenství



**VAROVÁNÍ:** Jiné příslušenství, než je příslušenství nabízené společností DEWALT, nebylo s tímto výrobkem testováno. Proto by mohlo být použití takového příslušenství s tímto nářadím velmi nebezpečné. Chcete-li snížit riziko zranění, používejte s tímto nářadím pouze příslušenství doporučené společností DEWALT.

Další informace týkající se vhodného příslušenství získáte u autorizovaného prodejce.

## Ochrana životního prostředí



Trďte odpad. Výrobky a baterie označené tímto symbolem nesmí být vyhozeny do běžného domácího odpadu.

Výrobky a baterie obsahují materiály, které mohou být obnoveny nebo recyklovány, což snižuje poptávku po surovinách. Provádějte prosím recyklaci elektrických výrobků a baterií podle místních předpisů. Další informace naleznete na internetové adrese [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

## ZÁRUKA

### EVROPSKÁ ZÁRUKA NA ELEKTRICKÁ NÁŘADÍ DEWALT V TRVÁNÍ 1 ROKU

Společnost DEWALT je přesvědčena o kvalitě svých výrobků a poskytuje 1letou záruku pro profesionální uživatele tohoto výrobku. Tato záruka žádným způsobem neovlivní vaše smluvní práva jako profesionálního uživatele nebo vaše zákonná práva jako soukromého neprofesionálního uživatele. Tato záruka je platná ve všech členských státech EU a evropské zóny volného obchodu EFTA.

V souladu s platnými smluvními podmínkami evropské záruky na elektrické nářadí DEWALT, které jsou k dispozici u místního zástupce společnosti DEWALT, u autorizovaných prodejců nebo na internetové adrese [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com), platí následující, pokud do 12 měsíců od data zakoupení dojde u vašeho výrobku DEWALT k závadě v důsledku vady materiálu nebo špatného výrobního zpracování, společnost DEWALT může zdarma vyměnit všechny vadné části, nebo dle vlastního uvážení, může zdarma vyměnit celou reklamovanou jednotku.

Společnost DEWALT si vyhrazuje právo odmítnout jakoukoli reklamaci v rámci této záruky, která není podle názoru zástupce autorizovaného servisu v souladu s uvedenými smluvními podmínkami evropské záruky DEWALT.

Budete-li vyžadovat reklamaci, kontaktujte nejbližšího autorizovaného prodejce nebo vyhledejte nejbližší autorizovaný servis DEWALT na internetu, v katalogu DEWALT nebo kontaktujte prodejce DEWALT na adrese, která je uvedena v tomto návodu.

Seznam autorizovaných prodejců DEWALT a všechny podrobnosti o našem poprodejním servisu naleznete na internetové adrese: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### STANLEY BLACK & DECKER CZECH REPUBLIC S.R.O.

Tůrkova 5b  
149 00 Praha 4  
Česká Republika  
Tel.: 261 009 772  
Fax: 261 009 784  
Servis: 244 403 247  
[www.dewalt.cz](http://www.dewalt.cz)  
[obchod@sbdinc.com](mailto:obchod@sbdinc.com)

### BAND SERVIS

K Pasekám 4440  
760 01 Zlín  
Tel.: 577 008 550,1  
Fax: 577 008 559  
[www.bandservis.cz](http://www.bandservis.cz)  
[bandservis@bandservis.cz](mailto:bandservis@bandservis.cz)

### K R E S SPOL. S.R.O.

Cvilinská 325 / 7, Pod Cvilínem  
794 01 Krnov  
Tel.: +420 603 891 357  
[www.kres.cz](http://www.kres.cz)  
[zakazky@kres.cz](mailto:zakazky@kres.cz)

Právo na případné změny vyhrazeno.

12/2022





**TYP VÝROBKU:**

<b>CZ</b>	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
<b>SK</b>	Výrobný kód	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis



<b>CZ</b> Dokumentace záruční opravy			<b>SK</b> Dokumentácia záručnej opravy			
<b>CZ</b>	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
<b>SK</b>	Číslo dodávky	Dátum príjmu	Dátum opravy	Číslo objednávky	Porucha	Pečiatka Podpis

**CZ**  
Adresy servisu  
Band servis  
Klásterského 2  
CZ-140 00 Praha 4  
Tel.: 00420 244 403 247  
Fax: 00420 241 770 167

**CZ**  
Band servis  
K Pasekám 4440  
CZ-760 01 Zlín  
Tel.: 00420 577 008 550,1  
Fax: 00420 577 008 559  
<http://www.bandservis.cz>

**CZ**  
K R E S spol. s.r.o.  
Cvilínská 325 / 7, Pod Cvilínem  
CZ-794 01 Krnov  
Tel.: +420 603 891 357  
e-mail: [zakazky@kres.cz](mailto:zakazky@kres.cz)  
[www.kres.cz](http://www.kres.cz)

**SK**  
Adresa servisu  
Band servis  
Paulínska ul. 22  
SK-917 01 Trnava  
Tel.: 00421 335 511 063  
Fax: 00421 335 512 624